

November 20 - 22, 2017 - Delta Fredericton, NB

Making Connections: Inspiring Possibilities & Perspectives

Program / Programme

Du 20 au 22 novembre 2017 - Delta Fredericton, N.-B.

Créons des liens: Inspirer des possibilités et des perspectives



NB CAREER DEVELOPMENT ASSOCIATION

L'ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT
DE CARRIÈRE AU N.-B.


**CAREER
MONTH**
2 0 1 7


**MOIS DE LA
CARRIÈRE**
2 0 1 7

Table of Contents / Table des matières

Monday, November 20, 2017 / Le lundi 20 novembre 2017	
9 h 00 - 12 h 00	
Professional Development Workshops /Ateliers de perfectionnement professionnel	1 - 2
13 h 00 - 14 h 30	
Opening Ceremonies and Keynote Address / Cérémonies d'ouverture et conférencier d'honneur - Louis Cournoyer	3
15 h 00 - 16 h 15	
Concurrent Sessions / Sessions simultanées	4 - 9
Tuesday, November 21, 2017 / Le mardi 21 novembre 2017	
9 h 00 - 10 h 15	
Concurrent Sessions / Sessions simultanées	10 - 14
10 h 45 - 12 h 00	
Concurrent Sessions / Sessions simultanées	14 - 18
NBCDA Annual General Meeting / Assemblée générale annuelle de l'ADCNB	18
13 h 00 - 14 h 30	
Concurrent Sessions / Sessions simultanées	19 - 22
15 h 15 - 16 h 30	
Concurrent Sessions / Sessions simultanées	23 - 26
19 h 00 - 22 h 00	
Networking Reception and Entertainment / Réception de réseautage et divertissement	28
Wednesday, November 22, 2017 / Le mercredi 22 novembre 2017	
9 h 00 - 10 h 15	
Concurrent Sessions / Sessions simultanées	28 - 33
10 h 45 - 12 h 00	
Closing Ceremony and Keynote Address / Cérémonies de clôture et conférencier d'honneur	33-37

Monday, November 20, 2017 - Le lundi 20 novembre 2017

9 h 00 – 12 h 00

**Professional Development Workshops / Ateliers de perfectionnement
professionnel**

P1 - Mindfulness and Conscious Living

Location: Ballroom A

(English - Cost: \$50.00)

This workshop will allow participants to explore Mindfulness practice as an invitation to explore new possibilities, broaden perspectives and stay connected, that is, to be present in daily life. The workshop will include guided practices as well as didactic explorations of the science involved.

William A. Cook graduated from Queen's University Medical School, Kingston, Ontario, and completed his training in plastic surgery at Dalhousie University, Halifax, Nova Scotia, becoming a Fellow of the Royal College of Surgeons of Canada. Dr. Cook's interest in bioethics resulted in the development of a bioethics service at River Valley Health in New Brunswick where he practices and in the completion of a Ph.D. in bioethics from the University of New Brunswick in Fredericton. Dr. Cook practiced Plastic Surgery in Fredericton for 25 years and from 2005 to 2009 was VP Medicine at River Valley Health. He continues to be active in the now Regional bioethics service and in his current MindBody Medicine practice with a central focus on mindfulness and conscious living. Dr. Cook is a recipient of the Rotary International Paul Harris Award for humanitarian service.

P2 - Cultivating Courage Through the Daring Way™

Location: Ballroom B

(English - Cost: \$50.00)

Every day we experience the uncertainty, risk, and emotional exposure that define what it means to be vulnerable. Based on the pioneering research of Brené Brown, we work to dispel the cultural myth that vulnerability is weakness and embrace it as our most accurate measure of courage.

Vulnerability is indeed at the core of difficult emotions, but it's also the birthplace of creativity and innovation, authenticity, adaptability to change and accountability.

We will "dig deeply" into the thoughts, emotions, and behaviors that hold us back and spend time identifying the new choices and practices that will help you move forward.

Janna Hare is a seasoned management and human resource management specialist and highly regarded Leadership Coach and Facilitator who partners with her clients to offer practical approaches, solutions and counsel aligned with business strategy to drive business results. Janna has over 20 years' experience working in various leadership roles ranging from teaching faculty to directing teams of over 30 trainers/supervisors at global contact centers to a Senior HR Management Consultant and Coach for a global HR Management firm.

Janna holds a BA (Honours) in Psychology, a B. ED and M. ED in Adult Education, all from the University of New Brunswick. In addition, Janna is a graduate of Royal Roads University as a Certified Executive Coach and an active member of the International Coach Federation (ICF) and the Human Resources Association of New Brunswick (HRANB). She is certified to integrate powerful tools and curriculum such as The Daring Way™, Emotional and Social Competency Inventory™ (ESCI), The Leadership Circle Profile™ and The Leadership Circle Culture Survey™ in her client work.

Monday, November 20, 2017 - Le lundi 20 novembre 2017

13 h 00 - 14 h 30

Opening Ceremonies and Keynote Address / Cérémonies d'ouverture et conférencier d'honneur

A1 - Inspirer pour mieux orienter!

Lieu : Ballroom A

(Français - Interprétation simultanée)



Trouver et donner du sens à sa vie au travail, n'est-ce pas là le besoin et l'espoir de chacun de nous ? Comment nous trouvons-nous à certains moments de notre vie et comment, en contrepartie, nous arrive-t-il de se perdre ? Pour une vie au travail plus inspirante, il faut miser sur le sens, ainsi que la congruence de son existence. C'est une tâche de tous les instants, c'est tout simplement la vie, la nôtre. À partir d'une perspective humaniste-existentialiste de l'orientation, Louis Cournoyer, professeur-chercheur en counseling de carrière à l'Université du Québec à Montréal, souhaite engager une discussion et une réflexion sur ce qu'est l'inspiration, le sens et la congruence dans la vie au travail, mais aussi la manière, par des propositions et des outils d'action, dont chacun de nous,

seul, mais aussi en interaction avec les autres dans notre monde, pouvons construire une existence plus inspirée, sensée et congruente.

Louis Cournoyer est professeur-chercheur en counseling de carrière à l'Université du Québec à Montréal. Il mène des activités de formation et de recherche en matière de processus et de profils de prise de décision de carrière, de l'influence des relations sociales, ainsi que de pratiques professionnelles de conseillers d'orientation et de développement de carrière. Il maintient depuis 20 ans une pratique privée à titre de conseiller d'orientation auprès d'adultes en transition de carrière.

A1 - Inspiring to Provide Better Guidance!

Location: Ballroom A

(French - Simultaneous Interpretation)



To find and give meaning to our life at work - is this not the need and the hope of each one of us? How do we find ourselves at certain points in our lives and how, in turn, do we get lost? For a more inspiring work life, it is necessary to focus on the meaning, as well as the congruence of existence. It is a task for each moment; it is simply life, our life. From a humanistic-existentialist orientation perspective, Louis Cournoyer, a professor-researcher in career counselling at the Université du Québec in Montréal, wants to engage you in a discussion and reflection on what

inspiration, meaning, and congruence in life-at-work entail. He will also demonstrate how, through proposals and tools of action, each of us on our own, but also in interaction with others, can build a more inspired, meaningful, and congruent existence.

Louis Cournoyer is a professor-researcher in career counselling at the Université du Québec in Montréal. He conducts training and research activities on career decision-making processes and profiles, the influence of social relationships, and professional practices of guidance and career development counsellors. For the last 20 years, he has maintained a private practice as an orientation counsellor for adults in career transition.

14 h 30 - 15 h 00

Nutrition Break / Pause Santé

15 h 00 - 16 h 15

Concurrent Sessions / Sessions simultanées

A2 - S'inspirer des grands ! Des stratégies d'intervention inspirées des courants majeurs en développement de carrière

Lieu: Ballroom A

(Français - Interprétation simultanée)

En 75 minutes, une dizaine d'approches reconnues du counseling et de la psychothérapie sont parcourues sur le plan de leurs fondements, de leurs conceptions de l'être humain en changement, MAIS SURTOUT par la proposition de stratégies concrètes d'intervention en contexte spécifique et contemporain de counseling de carrière. Offrant habituellement cette formation sur une période de six à neuf heures, laquelle s'accompagne alors d'exercices de mise en pratique et d'échanges professionnels, le formateur propose un survol rapide de son contenu, sans toutefois lésiner sur l'importance à ce que les praticiens participants repartent avec des outils concrets d'intervention.

Louis Cournoyer - Voir la biographie sur la page 1

A2 - Get Inspired from the Greats! Intervention Strategies Based on Mainstream Career Development Techniques

Location: Ballroom A

(French - Simultaneous Interpretation)

In 75 minutes, a dozen recognized approaches to counselling and psychotherapy are explored in terms of their foundations and their concepts of the human being in change, BUT MOSTLY in proposing concrete intervention strategies in specific and contemporary career counseling contexts. Typically offering this training over a period of six to nine hours, which is then accompanied by practical exercises and professional exchanges, the trainer proposes a quick

overview of its content, but does not skimp on the importance of having participating practitioners leave with concrete intervention tools.

Louis Cournoyer - See biography on page 2

A3 - Impaired or NOT – Fitness for Duty

Location: Ballroom B

(English - Simultaneous Interpretation)

This will be an open Discussion and presentation of the challenges of impairing substances in the workplace.

Marilyn Wornell holds a Bachelor of Arts from Mount Allison University. She has worked with JD Irving, Limited since 1990 with various roles within Human resources. Most recently she has been the Program Manager, Drug and Alcohol Program where she works with the various divisions to support the Drug and Alcohol Policy, including policy development, employee fitness for duty and access to assistance. She is a Certified Urine Collector Instructor, Breath Alcohol Technician Instructor and Designated Employer Representative Trainer.

As Director of Irving Health Services with the JDI organization, for the past 9 years, **Mary Martell** has lead a team of physicians, nurses, certified disability managers, and clinical support staff in laying the foundations for return to work best practices, drug & alcohol programs, wellness and safety. Mary has worked, and continues to work k with HR and outside stakeholders in providing a high level of services to the Irving organization's union and non-union employees.

A3 - Les facultés affaiblies ou NON – l'aptitude au travail

Lieu: Ballroom B

(En anglais – Interprétation simultanée)

Cette séance, sous forme de discussion ouverte et de présentation, portera sur les défis liés aux substances affaiblissant les facultés dans le milieu de travail.

Marilyn Wornell est titulaire d'un baccalauréat ès arts de l'Université Mount Allison. Depuis 1990, elle a occupé divers rôles au sein des Ressources humaines (RH) à J.D. Irving, Limited. Depuis tout récemment, elle est la gestionnaire du programme d'alcoolisme et de toxicomanie. Elle travaille avec les différentes divisions pour appuyer la politique sur les drogues et l'alcool, ce qui comprend l'élaboration de politiques, l'aptitude au travail des employés et l'accès à l'aide. Elle est instructrice agréée d'échantillonneurs d'urine, instructrice de techniciens d'alcootests et formatrice de représentants d'employeurs désignés.

En tant que directrice des Services de santé Irving au sein de l'organisation JDI depuis les neuf dernières années, **Mary Martell** a dirigé une équipe de médecins, d'infirmières, de

gestionnaires agréés de l'incapacité au travail et de préposés au soutien clinique dans l'établissement de la base des pratiques exemplaires en matière de retour au travail, des programmes de toxicomanie et d'alcoolisme, du mieux-être et de la sécurité. Mary a travaillé et continue de travailler avec les RH et des intervenants externes pour fournir des services de haut niveau aux employés syndiqués et non syndiqués de l'entreprise Irving.

A4 - Using Assistive Technology in the Workplace

Location: Ballroom C

(English - Simultaneous Interpretation)

This will be an exploratory session where participants will be engaged in discussion, demonstrations and hands-on learning about how Assistive Technology (AT) can be used to make workplace tasks more accessible. Participants will walk through a variety of AT options available for accessing everything from memos to meetings.

Charles Levasseur - Atlantic Region: Regional Manager for Assistive Technology and Learning Disability Services. Bilingual Certified Assistive Technology Specialist (Assistive Technology Application Certification: California State University, Northridge) with the Learning Disability Specialist certification LSLD/ATLD (LDED) from Cambrian college in Ontario. Charles came to the Neil Squire Society from the private sector in the information technology/e-learning industry as a Chief Technology Officer and holds various Microsoft certifications. He also holds a Diploma from the CCNB-Edmundston, has completed 3 years of the Business Administration program at the Université de Moncton, and completed the Online Teacher/Trainer Certificate Program from Conestoga College, Kitchener, ON. Since 2011, Charles has been working on a special Assistive Technology project where he was involved in assessing individuals who required funding from the province to receive their Assistive Technology.

A4 - L'utilisation des technologies d'assistance en milieu de travail

Lieu: Ballroom C

(En anglais – Interprétation simultanée)

Au cours de cette séance exploratoire, les participants prendront part à une discussion, à des démonstrations et à une formation pratique. Ils verront comment les technologies d'assistance (TA) peuvent rendre les tâches plus accessibles en milieu de travail. Diverses options de TA leur seront présentées, permettant l'accessibilité de tout, allant des notes de service aux réunions.

Charles Levasseur - Région de l'Atlantique est gestionnaire régional des services de TA et de troubles d'apprentissage. Il est spécialiste agréé bilingue des technologies d'assistance (ayant obtenu son certificat d'Assistive Technology Application de l'Université de l'État de la Californie, à Northridge). Il détient aussi un certificat de spécialiste des troubles d'apprentissage, LSLD/ATLD (LDED), du Collège Cambrian en Ontario. Charles est arrivé à la Société Neil Squire après avoir travaillé dans le secteur privé dans l'industrie des technologies

de l'information/de l'apprentissage en ligne en tant que chef des technologies de l'information. Il détient plusieurs certificats de Microsoft. Il est aussi titulaire d'un diplôme du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Edmundston, et a suivi le programme en administration des affaires pendant trois ans à l'Université de Moncton. Il a aussi suivi le programme menant au certificat Teacher/Trainer for Online Learning du Collège Conestoga, à Kitchener, en Ontario. Depuis 2011, Charles se consacre à un projet spécial portant sur les TA, qui l'a amené à évaluer les personnes ayant besoin de l'aide du gouvernement provincial pour recevoir des TA.

A5 - My Career, Your Career, and Our Career: Possibilities and Perspectives in Career Practice with University Students in Romantic Relationships

Location: Ballroom D

(English - Simultaneous Interpretation)

Romantic relationship issues are an important consideration for many post-secondary students seeking career counselling. For a majority of these individuals, career planning involves considering both their own future and the future of their romantic partner. Drawing on the authors' practice experience, recent research findings, and specific case examples, this interactive discussion session will present perspectives on why it is important for career development practitioners to attend to these relationship issues in their practice, and will provide several practical possibilities for addressing romantic relationship issues in career development practice with university students.

This interactive session will provide novel information and interventions for career practice that includes consideration of university students' romantic relationships. As such, it is designed to present new possibilities and perspectives for attendees that will go beyond "business as usual" in our career work.

José F. Domene, PhD, L.Psych. is the Canada Research Chair in School to Work Transition at the University of New Brunswick (UNB) in Fredericton, New Brunswick, Canada. He is also a Professor in the Faculty of Education at UNB, where he teaches in the counsellor education program. His research focuses on (a) relational contexts of career development, (b) emerging adults' transition into the workforce, and (c) professional issues in counselling and counselling psychology in Canada.

A6 - Les compétences essentielles au secondaire

Lieu: Ballroom E

(Français)

Le régime pédagogique impose une voie d'apprentissage commune pour tous. Malheureusement, cette programmation scolaire ne permet pas de répondre aux besoins et aux réalités de certains de nos élèves. L'école doit leur offrir un programme qui répondra à leurs besoins et qui leur permettra de faire une transition vers des études postsecondaires ou le

marché du travail. Afin d'appuyer les écoles dans leurs démarches, le MEDPE, en collaboration avec le CCNB, a mis en œuvre des parcours axés sur le modèle des compétences essentielles dans toutes les écoles secondaires francophones. Ces parcours mènent à l'obtention du diplôme d'études secondaires.

Rachel Basque est responsable des programmes de compétences essentielles. Elle possède une solide expérience en enseignement et en développement, ainsi que dans l'implantation de nouveaux programmes d'études, autant pour une clientèle adulte que scolaire.

Anne Doiron travaille au développement des programmes de compétences essentielles. Elle développe des scénarios d'apprentissage qui répondent aux objectifs de ces programmes. De plus, elle offre un soutien et de l'accompagnement aux enseignants de ces programmes.

A7 - Advanced Résumé Strategies

Location: Governor's Ballroom

(English - Simultaneous Interpretation)

This presentation is designed to introduce career practitioners to the next level in supporting their clients with résumé preparation. It goes beyond the basics in résumé writing while looking at how to leverage the work done in the preliminary stages of strategy development. The focus will also include established business principles in marketing and applying them at a more personal level for today's job seeker. Participants will be introduced to strategies in order to create competitive advantage for their clients.

Topics covered in this workshop:

- Value Proposition and Branding
- The T-Chart - Information Gathering & Matching
- Résumés and Cover Letters
- Marketing Strategies

Wayne Pagani is a talented certified career strategist who brings over twenty years of client-centred service delivery in the career development field complemented by sound management experience previously in the corporate world.

An active leader within Career Professionals of Canada, Wayne is the current Certification Chair and active assessor for the Certified Résumé Strategist, Interview Strategist, Employment Strategist, and Career Strategist credentials, where he evaluates the capabilities of career practitioners and résumé writers across Canada who apply for the prestigious designation. Additionally, Wayne is also a local Ambassador for the association and a twelve-time recipient of the Award of Excellence from CPC. As an active community contributor in Ottawa, Wayne currently sits on the United Way's EARN steering committee and is a volunteer mentor with the

Ottawa Carleton Immigrant Services Organization (OCISO) where he also leads training for mentors on a quarterly basis.

A7 – Stratégies avancées de rédaction de curriculum vitæ

Lieu: Governors Ballroom

(en anglais – interprétation simultanée)

Cette présentation a été conçue afin d'introduire aux professionnels en développement de carrière des techniques originales qu'ils pourront mettre en pratique lorsqu'ils aideront leurs clients à rédiger leur curriculum vitæ pour passer à l'étape suivante. Elle va au-delà des principes de base de la rédaction d'un curriculum vitæ et examine comment tirer parti du travail effectué lors des étapes préliminaires de l'élaboration de stratégies. Une attention particulière sera également accordée aux principes commerciaux établis dans le domaine du marketing et à la façon dont les chercheurs d'emploi actuels peuvent mettre en pratique ces principes de manière plus personnelle. Les participants prendront connaissance de stratégies qui leur permettront de donner un avantage concurrentiel à leurs clients.

Les sujets suivants seront abordés au cours de l'atelier :

- Proposition de valeur et image de marque
- Graphique en T – collecte et concordance de renseignements
- Curriculum vitæ et lettre de présentation
- Stratégies de marketing

Wayne Pagani est un stratège en développement de carrière agréé aux multiples talents qui possède plus de 20 ans d'expérience de prestation de services aux clients dans le domaine du développement de carrière ainsi qu'une expérience solide en gestion dans le monde des affaires.

Leader actif au sein de Career Professionals of Canada, M. Pagani est le président du comité chargé de l'agrément et évaluateur actif des titres de compétence de stratège agréé en rédaction de curriculum vitæ, de stratège en entrevue, de stratège en emploi et de stratège de carrière. Dans le cadre de cette fonction, il évalue les compétences des professionnels en développement de carrière et des rédacteurs de curriculum vitæ partout au Canada, qui tentent d'obtenir ces titres prestigieux. De plus, M. Pagani est un ambassadeur local de l'association et a reçu le prix d'excellence de Career Professionals of Canada à douze reprises. M. Pagani participe activement dans le secteur communautaire dans la région d'Ottawa : il siège au comité directeur du PAIRE (Partenariat en accès, informations et ressources d'emploi) pour Centraide. Il est également mentor bénévole au sein de l'Ottawa Community Immigrant Services Organization, où il dirige la formation des mentors chaque trimestre.

Tuesday, November 21, 2017 - Le mardi 21 novembre 2017

9 h 00 - 10 h 15

Concurrent Sessions / Sessions simultanées

B1 - Integrating LMI Products with the Career Development Process

Location: Ballroom A

(3 hour session, English - Simultaneous Interpretation)

The session is designed to work with individuals who provide career development services. During the session, we will walk through the steps of the counselling process and link LMI products to these steps. The aim is to demonstrate how LMI integrates into the process, introduce new products and to receive feedback on what works about the products and what types of products could be developed.

Alex White is a Project Consultant within the Strategic Services Branch of the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.

David Godfrey is a Project Manager within the Strategic Services Branch of the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.

B1 – L'intégration de produits offrant de l'information sur le marché du travail (IMT) au processus de développement de carrière

Lieu: Ballroom A

(Session de 3 heures en anglais – interprétation simultanée)

La séance s'adresse aux personnes qui offrent des services en développement de carrière. Au cours de la session, nous aborderons les étapes du processus de counseling et nous établirons des liens entre ces étapes et les produits d'IMT. L'objectif est de démontrer comment l'IMT s'intègre dans le processus, de présenter des nouveaux produits et de recueillir des commentaires sur les points forts des produits et les types de produits qui pourraient être conçus.

Alex White est experts-conseils de projet à la Direction des services stratégiques du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail (EPFT).

David Godfrey est gestionnaire de projet à la Direction des services stratégiques d'EPFT.

B2 - Reading Body Language to Optimize Your Team Communication

Location: Ballroom B

(English - Simultaneous Interpretation)

Learn what body language cues to watch for in your work life to optimize team communication, and ultimately, team performance. This session not only explains the cues but also enables you to practice and gain experience before you leave the session.

Rachel Mathis is the Founder and CEO of Invigorate Leaders which aims to bridge the gap of leadership skills which are not usually taught explicitly. Ms. Mathis uses psychology research to build workshops which build interpersonal, emotional intelligence, and communication skills in both professionals and students. She has been recognized as one of the top leaders under 40 in Atlantic Canada and is particularly passionate about teaching these essential leadership skills to youth.

B2 – Comprendre le langage corporel pour optimiser la communication au sein de votre équipe

Lieu: Ballroom B

(en anglais – interprétation simultanée)

Apprenez au sujet des signes, dans le langage corporel, auxquels vous devez faire attention dans votre vie professionnelle pour optimiser la communication au sein de l'équipe et tirer un meilleur rendement. La séance vous sensibilisera non seulement aux signes, mais elle vous permettra aussi d'acquérir de la pratique et de l'expérience avant de quitter la session.

Rachel Mathis est la fondatrice et directrice générale d'Invigorate Leaders, une entreprise cherchant à combler le fossé des compétences en leadership qui ne sont souvent pas enseignées de façon explicite. M^{me} Mathis fait appel à la recherche en psychologie pour établir des ateliers qui développent l'intelligence interpersonnelle et émotionnelle et les compétences en communication chez les adultes et les étudiants. Elle a été reconnue comme étant parmi les meilleurs leaders âgés de moins de 40 ans au Canada atlantique et elle est passionnée face à l'enseignement des compétences essentielles en leadership aux jeunes.

B3 - Integration of Mind, Body and Spirit Through Mindfulness-Based Practices

Location: Ballroom C

(English - Simultaneous Interpretation)

This session will inspire participants to live with an embodied presence in their everyday lives; one that is informed by the myriad of thoughts that we process each day, and also from our heart space, and the feedback that our bodies are continually giving us. We are multi-dimensional beings, and our intelligence expands far beyond the logic of our pre-frontal cortex, where we spend much of our time in the day to day. This experiential presentation will interweave theory and mindfulness-based practices to assist participants in reconnecting with their inner knowing, and provide new choices for experiencing our everyday life.

Jenny Rowett is a Counselling Therapist, yoga and meditation teacher, instructor at the University of New Brunswick, and she is currently serving as President-Elect of the Canadian Counselling and Psychotherapy Association. In her doctoral work, she is learning about Indigenous approaches to health and healing, and she continues to perform mindfulness-based research.

B3 – L'intégration de la conscience, du corps et de l'esprit à partir d'exercices de pleine conscience

Lieu: Ballroom C

(en anglais – interprétation simultanée)

Cette séance incitera les participants à vivre leur vie quotidienne à l'aide d'une présence incarnée, soit une présence qui est informée par la multitude de pensées que nous traitons tous les jours ainsi que par notre espace du cœur et la rétroaction que notre corps nous donne constamment. Nous sommes des êtres multidimensionnels, et notre intelligence dépasse de loin la logique de notre cortex préfrontal, là où nous passons la plupart de notre temps au quotidien. Cet exposé expérientiel fusionnera la théorie avec les exercices de pleine conscience afin d'aider les participants à reprendre contact avec leurs connaissances intérieures et présentera de nouveaux choix pour l'expérience de notre vie quotidienne.

Jenny Rowett est thérapeute en counseling, professeure de yoga et de méditation et chargée de cours à l'Université du Nouveau-Brunswick. Elle est actuellement la présidente désignée de l'Association canadienne de counseling et de psychothérapie (ACCP). Au cours de son travail de doctorat, elle apprend à connaître les approches autochtones en matière de santé et de guérison, et elle continue d'effectuer des recherches sur la pleine conscience.

B4 -La pleine conscience... Beaucoup plus qu'un concept «à la mode»!

Lieu: Ballroom D

(Français)

En lien avec le thème de la conférence, Tina cherchera à inspirer des possibilités et une nouvelle perspective de la mise en pratique de la pleine conscience dans notre vie de tous les jours. Pour la toute première fois dans un format de présentation, Tina va partager son cheminement personnel et professionnel avec la pleine conscience qu'elle a accumulée au cours des 15 dernières années. C'est grâce à cette pratique que Tina a fait des changements importants dans sa carrière et au niveau de sa santé mentale. Préparez-vous pour une présentation authentique, profonde et interactive.

Tina Sirois-LeBlanc a complété sa maîtrise en orientation à l'Université de Moncton en 2001. Depuis ce temps, elle a travaillé comme conseillère et consultante en développement de carrière dans différents milieux de travail et présentement comme consultante indépendante.

B5 - OrientAction : Un site indispensable à votre pratique!

Lieu: Ballroom E

(Français)

Au cours de cet atelier, nous vous invitons à découvrir OrientAction, une communauté en ligne s'adressant aux professionnels francophones en développement de carrière au Canada. Ce site a pour but de vous offrir tout un éventail de ressources afin de mieux vous outiller dans votre

pratique professionnelle. OrientAction est donc un incontournable, que vous soyez à la recherche d'un emploi, d'un perfectionnement, d'informations sur des problématiques particulières, etc. Venez découvrir ce site réalisé sur mesure pour vous!

Julie Gauvin, c.o. est titulaire d'une maîtrise en Sciences de l'orientation et d'une maîtrise en Développement des organisations de l'Université Laval. Elle travaille pour la GRICS et coordonne REPÈRES et OrientAction.

Caroline Bourassa est titulaire d'un baccalauréat en Sciences de l'orientation. Elle travaille pour la GRICS et elle s'occupe de la mise à jour de REPÈRES et d'OrientAction.

B6 – L'effet boomerang

Lieu: Governors Ballroom

(en français – interprétation simultanée)

L'effet boomerang est une conférence motivationnelle portant sur l'attitude et pourrait s'inscrire dans la section des présentations sur le bien-être personnel. À l'image d'un boomerang, ce que nous projetons détermine en grande partie ce que nous recevons. Notre attitude a un impact majeur sur notre relation avec la vie, les autres et avec soi-même. Dans un style dynamique et expérientiel, le conférencier présentera un contenu à la fois amusant et stimulant qui fera réfléchir l'auditoire.

Claude Beaulieu, psychologue clinicien, est titulaire d'une maîtrise en psychologie de l'Université de Moncton. Il travaille au sein des services de santé mentale communautaires de la région d'Edmundston et dans le secteur privé. M. Beaulieu offre différentes conférences portant sur le mieux-être personnel afin de compléter son travail en pratique individuelle et rejoindre un plus grand nombre de personnes.

B6 – Boomerang Effect

Location: Governors Ballroom

(French - Simultaneous Interpretation)

The Boomerang Effect is a motivational talk on attitude and could be considered a presentation on personal well-being. Like a boomerang, what we give out largely determines what we get back. Our attitude has a major impact on our relationship with life, with others, and with ourselves. In a dynamic, experiential style, the speaker will present content that is both amusing and stimulating and will get the audience thinking.

Claude Beaulieu, a clinical psychologist, has a Master's of Psychology from the Université de Moncton. He works for Community Mental Health Services in the Edmundston area and in the private sector. Mr. Beaulieu gives various talks on personal well-being to complement his work in individual practice and reach a greater number of people.

10 h 15 - 10 h 45

Nutrition Break / Pause Santé

10 h 45 - 12 h 00

Concurrent Sessions / Sessions simultanées

B1 continues - Integrating LMI Products with the Career Development Process

(English - 3 hour session - Simultaneous interpretation)

B7 - 10 stratégies pour optimiser votre performance et votre bien-être!

Lieu: Ballroom B

(Français -Interprétation simultanée)

Désirez-vous atteindre votre plein potentiel au travail et dans votre vie en général? En considérant la santé physique, la santé mentale et la santé spirituelle, Dre Savoie va vous présenter des stratégies qui vous permettront de vivre votre vie pleinement tout en améliorant votre performance et votre bien-être dans les divers rôles que vous jouez dans votre vie.

Détentrice d'un doctorat (Ph.D.) en psychologie clinique, **Dre Monique Savoie** est psychologue attirée avec plus de 10 ans d'expérience dans les domaines de la psychologie de la santé, du sport et en santé mentale.

B7 - 10 Strategies to Optimize Your Performance and Well-Being!

Location: Ballroom B

(French - Simultaneous Interpretation)

Do you want to reach your full potential at work and in your life in general? By considering physical health, mental health and spiritual health, Dr. Savoie will present strategies that will allow you to live your life fully while improving your performance and well-being in the various roles you play in your life.

With a Ph.D. in Clinical Psychology, **Dr. Monique Savoie** is a registered psychologist with more than 10 years of experience in the fields of health, sport, and mental health psychology.

B8 - De l'acquisition de talents au processus d'accueil – comment les générations Y et Z, et bientôt la génération Alpha, changent rapidement le paysage de l'emploi

Lieu: Ballroom C

(Français -Interprétation simultanée)

Cette présentation s'adresse aux professionnels en développement de carrière qui veulent acquérir de nouvelles connaissances sur le recrutement, l'embauche et l'accueil en comprenant

comment la technologie et les médias sociaux changent la façon dont les employeurs et les candidats éventuels établissent des liens, puis créent des relations de travail. La deuxième partie de la génération Y (personnes âgées de 25 à 32 ans), la génération Z (personnes âgées de 17 à 24 ans) et bientôt la génération Alpha (personnes âgées de 10 à 17 ans) sont en constante évolution, car les médias sociaux et la technologie changent la situation en ce qui concerne l'acquisition de talents et l'accueil de la province. Les plateformes telles que LinkedIn, Snapchat, Facebook et Twitter, accompagnées de sites Web, de salons de clavardage et de blogues offrent aux employeurs ainsi qu'aux éventuels employés l'occasion de prendre contact et d'échanger de l'information bien avant la première entrevue et le début du processus d'accueil.

Les communications seront toujours l'axe premier des activités de **Michèle C. Brideau Consulting Ltd.**, qui a vu le jour voilà neuf ans.

L'entreprise a ouvert ses portes en 2007 et offrait déjà toute une gamme des services de ressources humaines, de préparation d'ateliers et de planification stratégique. En 2008, l'entreprise s'est tournée vers les médias sociaux. Aujourd'hui, ces nouvelles plateformes permettent à Michele C. Brideau Consulting Ltd. d'être à la page des dernières tendances qui se dessinent et d'offrir un savoir-faire pertinent et précis sur l'importance de l'influence qu'exercent les médias sociaux sur chacun des aspects du monde d'aujourd'hui.

B8 - From Talent Acquisition to On-Boarding - How Gens Y, Z and Soon Alpha are Rapidly Changing the Job Landscape

Location: Ballroom C

(French - Simultaneous interpretation)

This presentation is designed for career development professionals who wish to gain new insights into recruiting, hiring and on-boarding by understanding how technology and social media are changing how employers and potential candidates connect and then create work relationships. Gen Y's/ 2nd tranche (25 to 32 year olds) and Gen Z's (17 to 24 year olds) and soon Gen Alpha (10-17 yr olds) are in constant evolution as social media and technology change the Talent Acquisition/ On-Boarding landscape in this province. Platforms such as LinkedIn, Snapchat, Facebook and Twitter twined with websites, chat rooms and blogs are offering both employers and potential employees opportunities to connect and exchange information long before the first interview and on-boarding process begin.

Communications will always be the primary focus of **Michèle C. Brideau Consulting Ltd.** which launched nine years ago. We opened our doors in 2007 with a full suite of HR services, workshop development and strategic planning. In 2008, social media got our attention and we decided to take a closer look. Fast forward to today and our capacity to remain current with these new platforms and trends allows us to offer relevant and accurate expertise on the significant impact social media has on... well, everything.

B9 - Recovering from Burnout: How to Revive your Passion for your Work

Location: Ballroom D

(English)

Are you feeling emotionally exhausted and overwhelmed? Experiencing self-doubt about your work performance? Feeling more cynical about the dynamics at your workplace? If so, you may be experiencing the latter stages of burnout. But, there is hope!

In this session participants will learn about the dynamics of personal and workplace burnout through the completion of two burnout assessments, an introduction to the 12 stages of burnout, and a review of the necessary steps leading toward burnout recovery. Participants will also be offered readings to support the information provided in this session.

Michael LeBlanc is a counselling therapist with the New Brunswick Teacher's Association/ Education and Early Childhood Development. Michael also facilitates a workplace wellness program and does dozens of presentations per year on various workplace wellness topics. He is passionate about helping people re-connect with their enjoyment of their work and in facilitating their recovery from workplace burnout.

B10 - Optimizing Days: "Going Beyond Scheduling"

Location: Ballroom E

(English)

Rose Hastreiter has designed and implemented an action and focus management program to help corporate, academic, and creative professionals achieve better results. This integrative approach leverages the power of human-factors to help fuel projects. L3C advisory analyzes and targets specific needs of each project case. Drawing from the study of performance science, behavioural dynamics, as well as project management best practices, L3C works with you to better target your group's needs.

Rose Hastreiter was born and raised in Vancouver, BC, and is a UBC graduate. Rose expanded her services across Canada in 2009 after moving her residence and Canadian office to scenic southwest New Brunswick. She consults, coaches and speaks across the nation, in person and remotely.

B11 - A Fresh Look at Interviews

Location: Governors Ballroom

(English - Simultaneous Interpretation)

With emerging technologies and global/economic shifts, the nature of work is changing. So, too, are employee screening processes. Although interviews will likely remain the cornerstone of employee screening, how they are conducted is shifting. Are you prepared to facilitate your

clients' success in e-interviews? Group interviews? Panel interviews via Skype? Pre-screening by social media before they even know they're being considered for a job? Debates in Whatsapp? Posting Snapchat videos? Are you equipping your clients with solid tips and strategies to win the work opportunities they want despite a highly competitive labour market? Are interviews different in the "gig economy"? How many interviews should your clients be expected to attend? Join this session to explore these and other questions about what interviewing looks like in 2017.

Dr. Roberta Neault, CCC, CCDP, GCDF-I, is an award-winning leader within the career development sector with almost four decades of relevant experience. Currently serving as President of the Counsellor Educators Chapter of the Canadian Counselling and Psychotherapy Association, Roberta was on Team Canada for the 2017 International Symposium on Career Development and Public Policy in Korea last summer. As President of Life Strategies Ltd. and co-developer of the Career Management Professional Program, she's supported hundreds of professionals within Canada and internationally in building the skills they need to better support clients' work search success.

A long-time member of the "gig economy," Roberta is typically interviewed several times each year for project-based work. She has also served on the other side of the interview desk, consulting with organizations to improve their employee recruitment, screening, and retention practices and conducting interviews to select students and to hire university faculty and project contractors.

B11 – Processus d'entrevue

Lieu: Governors Ballroom

(en anglais – interprétation simultanée)

Les technologies émergentes ainsi que les changements globaux et économiques font en sorte que la nature du travail change. Il en va de même pour les processus de sélection des employés. Certes, les entrevues demeureront vraisemblablement la pierre angulaire de tels processus, mais la façon dont elles sont effectuées est en train de changer. Êtes-vous prêts à faciliter la réussite de vos clients lors d'entrevues électroniques? D'entrevues collectives? D'entrevues devant jury par Skype? D'une présélection à l'aide des médias sociaux avant même que les clients sachent qu'ils sont pris en considération pour un emploi? Des débats sur Whatsapp et de la publication des vidéos sur Snapchat? Offrez-vous à vos clients d'excellents conseils et d'excellentes stratégies pour obtenir l'emploi qu'ils veulent malgré le marché du travail hautement concurrentiel? Les entrevues sont-elles différentes dans « l'économie à la demande »? À combien d'entrevues vos clients devraient-ils s'attendre de participer? Assistez à cette session pour explorer ces sujets et d'autres questions sur ce à quoi ressemble le processus d'entrevue en 2017.

Dre Roberta Neault, Ph.D., CCC, CCDP, GCDF-I, est une personnalité influente et primée du secteur du développement de carrière qui possède près de quarante ans d'expérience

13 h 30 - 14 h 45
Concurrent Sessions / Sessions simultanées

pertinente. Roberta, actuellement présidente de la section des Formateurs de conseillers de l'Association canadienne de counseling et de psychothérapie, a fait partie de la délégation canadienne qui s'est rendue cet été au Symposium international 2017 sur le développement de carrière et les politiques publiques, en Corée. À titre de présidente de Life Strategies Ltd. et de cofondatrice du « Career Management Professional Program », elle a aidé des centaines de professionnels au Canada et dans le monde entier à acquérir les compétences dont ils avaient besoin pour mieux aider leurs clients à réussir leur recherche d'emploi.

Membre de « l'économie à la demande » depuis longtemps, Roberta passe des entrevues plusieurs fois par année pour des travaux entrepris dans le cadre de projets. Elle s'est également retrouvée de l'autre côté de la table d'entrevue, en conseillant des organismes sur la façon d'améliorer leurs pratiques de recrutement, de sélection et de fidélisation des employés et en menant des entrevues pour choisir des étudiants et embaucher du personnel à la faculté de l'Université ainsi que des entrepreneurs pour des projets.

12 h 00 – 13 h 30

Lunch on own / Dîner non-inclus

NBCDA Annual General Meeting

Location: Ballroom D

Please join us for the NBCDAG Annual General Meeting (AGM).

You will have the opportunity to network with colleagues, and get an update on NBCDAG activities.

Note: Everyone is welcome, however, only members will have voting privileges.

Assemblée générale annuelle de l'ADCNB

Lieu: Ballroom D

SVP vous joindre à nous pour l'assemblée générale annuelle (AGA) de l'ADCNB. Vous aurez l'occasion de faire du réseautage avec des collègues et d'obtenir une mise à jour des activités de l'ADCNB.

Or / ou

Box Lunch / Boîte à lunch

B12 - Développer la résilience au travail

Lieu: Ballroom A

(Français - Interprétation simultanée)

En s'inspirant des recherches en psychologie positive, Manon vous aidera à comprendre le concept de la résilience et son importance pour vos équipes de travail et votre organisation. Manon offrira des stratégies pour aider vos équipes de travail à développer leur résilience, leur permettant ainsi d'être plus performants.

Psychologue avec plus de 16 ans d'expérience, **Manon Porelle** commença sa carrière comme psychologue scolaire. Actuellement, elle travaille en pratique privée. Elle applique les principes de la psychologie positive dans ses interventions afin de permettre à ses clients de s'épanouir et de vivre une vie optimale.

B12 - Developing Resilience at Work

Location: Ballroom A

(French - Simultaneous Interpretation)

Inspired by positive psychology research, Manon will help you understand the concept of resilience and its importance to your work teams and organization. Manon will offer strategies to help your work teams build their resilience, thereby enabling them to perform better.

A psychologist with more than 16 years of experience, **Manon Porelle** began her career as a school psychologist. She currently works in private practice. She applies the principles of positive psychology in her interventions in order to allow her clients to flourish and live an optimal life.

B13 - Hire for Talent

Location: Ballroom B

(English - Simultaneous Interpretation)

This session will introduce the HIRE for TALENT Employer Toolkit, which was designed to improve employers' understanding and awareness of workplace diversity and inclusion. During this session, the facilitator will discuss:

- Legal issues such as employers' "Duty to Accommodate" and "Undue Hardship."
- Conducting inclusive interviews and "Legal Interview Questions."
- Increasing hiring reach by conducting "Working Interviews" and by writing "Inclusive Job Postings".

Reno Michel Haché is the Research, Design and Development Coordinator of Restigouche CBDC's HIRE for TALENT tool kit and the team leader of its national working group of fifteen subject matter experts. He was also lead instructional developer for the Online Digital Essential Skills Training Program for Employees of the Manufacturing Sector Supply Chain. Most recently, Reno Michel successfully completed the Global Reporting Initiative Certified Training (GRI-G4 Exam) on sustainability and corporate social responsibility. Author of *Réussir ses études*, © Septembre Éditeur which is taught in many schools; Reno Michel has delivered hundreds of workshops to teachers, students, and parents in Quebec, Ontario, and New Brunswick as well as numerous training to employers and entrepreneurs. Reno Michel holds a Master's Degree in

Adult Education from Mount Saint Vincent University, Nova Scotia and a B.A. from the Université de Sherbrooke, QC.

B13 - Optez pour le talent

Lieu: Ballroom B

(en anglais - Interprétation simultanée)

Lors de sa présentation, Reno Michel présentera la trousse d'outils Optez pour le talent à l'intention des employeurs, laquelle vise à permettre aux employeurs de mieux comprendre la diversité et l'inclusion en milieu de travail et à les y sensibiliser. Il discutera également des sujets suivants :

- les questions juridiques, comme l'obligation de prendre des mesures d'adaptation par les employeurs et la contrainte excessive;
- la manière de mener une entrevue inclusive et les questions d'entrevue d'ordre juridique;
- l'augmentation de la portée de l'embauche au moyen d'entrevues fonctionnelles et d'offres d'emploi inclusives.

Reno Michel Haché est le coordonnateur de la recherche, de la conception et de l'élaboration de la trousse à outils Optez pour le talent de la CBDC de la région du Restigouche, ainsi que le chef d'équipe du groupe de travail national affecté à ce projet, formé de 15 experts en la matière. Il a également agi à titre de développeur pédagogique principal du programme de formation aux compétences essentielles pour les employés de la chaîne d'approvisionnement du secteur de la fabrication. Plus récemment, Reno Michel a suivi avec succès la formation certifiée de l'organisme Global Reporting Initiative (examen GRI-G4) sur la durabilité et la responsabilité sociale organisationnelle. Auteur de la collection *Réussir ses études*, parue chez Septembre Éditeur et utilisée dans de nombreuses écoles, Reno Michel a donné des centaines d'ateliers aux enseignants, aux élèves et aux parents au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Il a aussi offert de nombreuses formations aux employeurs et aux entrepreneurs. Il est titulaire d'une maîtrise en éducation aux adultes de l'Université Mount Saint Vincent, en Nouvelle-Écosse, et détient un baccalauréat ès arts de l'Université de Sherbrooke, au Québec.

B14 - Pratiques novatrices qui animent le secteur du développement de carrière au Québec

Lieu: Ballroom C

(Français - Interprétation simultanée)

Au Canada, le développement de carrière est modelé par les caractéristiques de chaque province et territoire. Le Québec se distingue des autres provinces à plusieurs égards, notamment par sa structure partenariale, la formation universitaire spécifique des professionnels du secteur ainsi que son approche clientèle.

Cet atelier vise donc à mettre en lumière quelques pratiques novatrices qui animent le secteur du développement de carrière au Québec. Il se veut également être un espace de discussion pour échanger sur les façons de faire des différentes provinces.

Gabrielle St-Cyr est chargée de projet en recherche et analyse au sein du Alliance des centres-conseils en emploi. (AXTRA) depuis 2011. À ce titre, elle a mené plusieurs projets de recherche visant à faciliter l'insertion professionnelle de diverses clientèles.

Mylène Mattei s'est jointe à l'équipe du AXTRA en tant que responsable du soutien aux membres. En plus de gérer différents projets d'intervention, elle veille au développement de nouvelles opportunités pour les organismes.

B14 - Innovative Practices in the Career Development Sector in Quebec

Location: Ballroom C

(French - Simultaneous Interpretation)

In Canada, career development is shaped by the characteristics of each province and territory. Quebec distinguishes itself from other provinces in several respects, notably by its partnership structure, the specific university training of professionals in the sector, as well as its client approach.

The purpose of this workshop is to highlight some of the innovative practices that drive the career development sector in Quebec. It also aims to be a forum for discussion on how various provinces do things.

Gabrielle St-Cyr has been a project manager in research and analysis with the AXTRA (Regroupement Québécois des Organismes Pour le Développement de L'employabilité) since 2011. In this capacity, she has conducted several research projects aimed at facilitating the professional integration of various clientele.

Mylène Mattei joined the AXTRA team as a member support officer. In addition to managing various intervention projects, she is responsible for developing new opportunities for organizations.

B15 - Masterful Communication for Career & Life Success

Location: Ballroom D

(English - 3 hour session)

Countless work based studies have shown that our overall success in the workplace is more likely due to how we manage relationships and communicate. Discover how to use the Neuro-Linguistic Programming (NLP) Communication Model for your benefit and success.

You'll leave this seminar with an understanding of NLP and how we communicate to others and ourselves, even outside our own conscious awareness. Come and be ready to learn & think outside the box!

Lynn Thier is a Master NLP Coach, Trainer and Consultant. She teaches, influences and educates others on how to use the mind to get the results you want in life. Author of the book "Your Life Matters", Lynn shares her own story of struggle with mental health and how she

overcame using specific techniques such as NLP, Hypnosis and Time Line Therapy (R).

B16 - Barrières et Solutions

Lieu: Ballroom E

(Français - session de 3 heures)

Chacun de nous a certaines et même plusieurs barrières soit professionnelles et/ou personnelles. Cet atelier va permettre de mieux reconnaître ces barrières et découvrir les solutions qu'on peut entreprendre afin de les éliminer dans notre vie. Plusieurs participants quittent l'atelier avec une nouvelle façon d'envisager leurs barrières et leur vie en général.

Originaire de Grand-Sault, **Mme Julie Thériault Guitard** demeure dans la région de Campbellton depuis maintenant une trentaine d'années. En 1999, elle obtient un Baccalauréat en Administration des affaires à l'Université de Moncton. Après avoir travaillé à la CBDC Restigouche comme Analyste de projet, Mme Thériault Guitard accepte le poste de Directrice Générale pour le Centre Entrepreneurship du Restigouche. Pendant les seize dernières années, elle continue de partager sa passion pour l'entrepreneuriat en travaillant dans le développement économique avec les petites et moyennes entreprises, ainsi qu'avec différents organismes.

Depuis maintenant 7 ans, Mme Julie Thériault Guitard a développé une autre passion qu'elle surnomme le volet Croissance personnelle. Avec son expérience et son cheminement personnel, elle a fait une prise de conscience qui lui a permis de réaliser qu'elle est Maître de sa vie. Depuis, elle vit sa vie dans la joie, dans la lumière, dans la paix et dans la gratitude. Elle se laisse guider par sa voix du cœur.

Passionnée de la vie, elle adore livrer des ateliers et de la formation, afin de transmettre un message positif aux gens, tant auprès des jeunes que des adultes. Elle prévoit continuer de propager un message d'amour par l'entremise de livres pour enfants dont elle est l'auteur. Son approche unique et sa personnalité énergisante réussissent toujours à inspirer les gens.

En continuant de semer ainsi des graines d'amour dans diverses régions, Julie désire plus que tout de voir les gens vivre à leur plein potentiel, et à découvrir leur paix intérieure, afin qu'ils puissent faire leurs propres réflexions et qu'ils fassent ainsi, des prises de conscience.

B17 – “Amélioration du processus de jumelage entre les personnes ayant un handicap et les employeurs incluant le développement d'un guide d'outils pour les fournisseurs de services”

Lieu: Governors Ballroom

(en français – interprétation simultanée)

Pablo Montreuil a une expérience diversifiée dans le secteur public que privé. Le fondateur du Groupe Conseille Sparks, Pablo Montreuil a un esprit innovateur et son objectif est de favoriser les changements positifs pour ses clients. C'est un bon stratège qui possède entre autres, plus de 15 années d'expérience en service à la clientèle de première ligne, et neuf années d'expérience en leadership et en gestion. Ses domaines de compétences sont les ressources humaines et l'administration, avec toute une gamme de spécialités comme : l'administration publique, le transport et la logistique, le service à la clientèle, l'éducation des adultes, la formation et l'encadrement.

B17 - “Improved matching process between persons with a disability and employers including the development of a guide with tools for service providers”

Location: Governors Ballroom

(French - Simultaneous Interpretation)

Pablo Montreuil has such a diverse background in the public and private sector. The founder of Sparks Advisory is an innovative thinker who is motivated by influencing positive change for his clients. A natural strategist that brings over 15 years in front-line customer service and nine years of experience in leadership and management to the table. His areas of expertise are human resources and management with a focus on an array of specialized areas, including: public administration, transport and logistics, customer service, adult education, training and coaching.

14 h 45 - 15 h 15

Nutrition Break / Pause Santé

B18 - Post With Purpose!

Location: Ballroom A

(English - Simultaneous Interpretation)

Please join me as I share my experiences of making connections using social media with actors, professional athletes and a publicist for the Oscars.

15 h 15 - 16 h 30
Concurrent Sessions / Sessions simultanées

During my presentation I will show people how creating original content and sharing on social media has helped me gain exposure by asking my followers to share with their network. Using my low risk, maximum reward approach I have been able to inspire actors, professional athletes and a publicist for the Oscars to share my content.

Shawn Smith M.Ed., CCC is the proud founder and CEO of Don't dis-my-ability consultation services Inc., an innovative, multifaceted company specializing in the emerging field of Neurodiversity located in Fredericton New Brunswick, Canada. Shawn is a self-advocate, entrepreneur, innovator, counsellor and psychotherapist specializing in the emerging field of Neurodiversity.

B18 – Publier avec un but!

Lieu: Ballroom A (en anglais – une interprétation simultanée est offerte)

Veillez vous joindre à moi pour en apprendre d'avantage de mon expérience dans la création de liens, au moyen des médias sociaux, avec des acteurs, des athlètes professionnels et un agent de publicité pour les Oscars.

Shawn Smith, (M. Éd.), conseiller canadien certifié, est le fier fondateur et le directeur général de Don't dis-my-ability consultation services SARL, entreprise novatrice et multidimensionnelle, située à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, qui se spécialise dans le domaine émergent de la neurodiversité.

B19 - Community Resilience

Location: Ballroom B

Jeff MacFarlene from the Ville Cooperative.

B19 – Résilience communautaire

Lieu: Ballroom B

Jeff MacFarlene de la Ville cooperative.

B20 - Démystifier le marché caché

Lieu: Ballroom C

(Français - Interprétation simultanée)

Le jeu de la recherche de travail sera utilisé pour introduire un processus qui vise le marché caché et l'approche systématique de celui-ci. Cet atelier vous permettra d'apprendre par l'entremise d'une activité interactive.

Natalie Bourgeois est une conseillère en recherche d'emploi chez Connexions Vie-Travail – Moncton qui se spécialise dans la livraison d'ateliers, la rédaction de CV, le counselling de carrière et la révision de documents. Détentrice d'une maîtrise en orientation ainsi qu'un baccalauréat en éducation, elle a aussi collaboré à la recherche, au développement et à la coordination de nombreux ateliers visant à encadrer et à outiller les participants, ainsi qu'à leur fournir les connaissances nécessaires afin qu'ils puissent faire face à des problématiques complexes avec assurance.

Sasha Kennedy est une conseillère en recherche d'emploi chez Connexions Vie-Travail – Moncton et détient une maîtrise en orientation et un baccalauréat en psychologie de l'Université de Moncton. Elle a un intérêt pour le développement de carrière et un désir d'aider les gens à réaliser une croissance personnelle. Ses 12 années d'expérience comme coach de gymnastique combiné avec son intérêt pour le développement de carrière lui a permis de trouver un emploi qu'elle aime de plus en plus chaque jour, car celui-ci permet de guider les clients dans le processus de recherche de travail, ainsi que de développer et animer des ateliers.

B20 - Demystifying the Hidden Market

Location: Ballroom C

(French - Simultaneous Interpretation)

The job search game will be used to introduce a process that targets the hidden market and a systematic approach to it. This workshop will allow you to learn through an interactive activity.

Natalie Bourgeois is a job search coach with Life-Work Connexions - Moncton who specializes in workshop facilitating, resume writing, career counselling, and proofreading documents. She holds a Master's degree in Guidance and a bachelor's degree in Education. She has also collaborated in the research, development, and coordination of numerous workshops aimed at mentoring and equipping participants and providing them with the necessary knowledge so that they can deal with complex problems with confidence.

Sasha Kennedy is a job search coach with Life-Work Connexions – Moncton. She has a Master's degree in Guidance and a Bachelor's degree in Psychology from the Université de Moncton. She is interested in career development and wants to help people achieve personal

growth. Her 12 years of experience as a gymnastics coach combined with her interest in career development has enabled her to find a job she loves more and more every day as it allows her to guide clients in the job search process, as well as to develop and facilitate workshops.

B15 - continues - Masterful Communication for Career & Life Success

Location: Ballroom D

(English - 3 hour session)

See description on page 21

B16 - suite - Barrières et Solutions

Lieu: Ballroom E

(Français - sessions de 3 heures)

Voir la descriptions sur la page 21

B21 - Interactive Panel

Location: Governor's Ballroom

(Simultaneous Interpretation/ Interprétation simultanée)

The interactive panel will consist of two local employers and one local HR specialist. Prior to the conference, EAS across the province will be given the opportunity to compose and submit questions regarding employment of individuals living with a disability. The questions that have been submitted will be presented by a facilitator to the panel for open discussion and debate. There will also be a period of time at the end that will allow for an open forum and have participants pose additional questions to the panel.

Michel Desjardins is the founder and President of Consortia Development Group and has over 20 years of experience in public, non-profit and private organizations.

B21 - Panel interactif

Lieu: Governors Ballroom

(Simultaneous Interpretation/ Interprétation simultanée)

Il y aura un panel interactif avec deux employeurs locaux et un spécialiste local en RH. Avant le congrès, les employés des Services d'aide à l'emploi auront la possibilité de préparer et de soumettre des questions concernant l'emploi des personnes ayant un handicap. Les questions seront ensuite soumises au panel, par un facilitateur, afin de faire l'objet d'une discussion ouverte. Du temps sera aussi prévu à la fin du panel pour tenir un forum ouvert et permettre aux participants de poser d'autres questions aux membres du panel.

Michel Desjardins est le fondateur et le président du Groupe de développement Consortia et possède plus d'une vingtaine d'années d'expérience au sein d'organismes privés, publics et sans but lucratif.

Networking Reception and Entertainment / Réception de réseautage et divertissement

19 h 00 - 22 h 00

Networking Reception and Entertainment

All conference delegates are invited. It's all about having a good time and networking! Mingle with colleagues, friends, presenters, sponsors and exhibitors! Cash bar.

Karaoke will be back by popular demand. Start preparing now! Prize draws and lots of fun to be had by all!

Réception de réseautage!

Les délégués du congrès sont invités. Il s'agit de passer un bon moment et faire du réseautage. Venez vous amuser avec vos collègues, amis, présentateurs, commanditaires et exposants. Bar payant.

À la demande populaire, il y aura du karaoke commencez à vous préparer dès maintenant. Des prix seront remis, mais surtout une bonne partie de plaisir vous attend!

Wednesday, November 22, 2017 - Le mercredi 22 novembre 2017

9 h 00 - 10 h 15

C1 - Population and Labour Market Forecasts for New Brunswick

Location: Ballroom A

(English - Simultaneous Interpretation)

This presentation will provide an overview of the anticipated future of New Brunswick from a demographic and economic perspective. It will focus on population and labour market forecasts, highlighting the challenges and opportunities resulting from these forecasts, and some of the possible implications to the province and its citizens.

John Calhoun is an economist with the provincial government in the Strategic Services Branch of PETL. He loves his wife Sara, locally roasted coffee and craft beer. One of John's primary achievements in life is being a former NBCDA karaoke champion.

C1 – Les prévisions de la population et du marché du travail au Nouveau-Brunswick

Lieu: Ballroom A

(en anglais – interprétation simultanée)

Cette présentation fera un survol du futur anticipé du Nouveau-Brunswick selon un point de vue démographique et économique. Elle portera sur les prévisions de la population et du marché du travail, mettant l'accent sur les défis et les occasions qui en découleront et les conséquences possibles que ces prévisions pourraient avoir sur la province et ses citoyens.

John Calhoun est un économiste auprès du gouvernement provincial à la Direction des services stratégique d'EPFT. Il aime son épouse Sara, le café torréfié localement et la bière artisanale. Il est un ancien champion de karaoké de l'ADCNB, une de ses plus grandes réalisations.

C2 - Let Fear Be Your Guide

Location: Ballroom B

(English - Simultaneous Interpretation)

I believe that everyone has the power to follow their dreams and discover the deeper purpose of their life. My process is powerful and it works. I am living proof, having transformed my own life from being exhausted, overweight and stuck, to the point where I am now thriving. I can help you discover and unleash your full potential. "Let Fear Be Your Guide" will help you shift your mindset, allowing you to use fear as fuel towards your goals. It's time to take control and live fully.

Michael Doyle is a gifted speaker, musician, life coach and author who believes that everyone has the power to follow their dreams and discover the deeper purpose of their life. Taking a common sense approach, he is able to effectively connect with so many individuals who are ready to make lasting changes in their lives, one step at a time.

Michael's process is powerful and it works. He is living proof, having transformed his own life from being exhausted, overweight and stuck, to the point where he has now competed in a number of sprint triathlons and is a qualified fitness trainer. Peaceful, strong and happy, Michael draws on his natural gifts of humour, intuition and life experience to help bring out the full potential in the clients and associates who engage with him.

C2 - Laisser la peur vous guider

Lieu: Ballroom B

(en anglais – interprétation simultanée)

Je crois que tout le monde possède la capacité de poursuivre ses rêves et de découvrir un but plus profond de la vie. Mon processus est puissant et fonctionne. J'en suis la preuve vivante ayant transformé ma vie : j'étais épuisé, en surpoids et je n'avancais vers nulle part. À présent, je suis à un stade de ma vie où je m'épanouis complètement. Je peux vous aider à découvrir et à libérer tout votre potentiel. « Laissez la peur vous guider » vous aidera à changer votre mentalité, vous permettant d'utiliser la peur pour vous mener vers vos objectifs. Il est temps d'être en charge et de vivre pleinement.

Michael Doyle est conférencier, musicien, mentor et auteur doué qui croit que tout le monde possède la capacité de poursuivre ses rêves et de découvrir un but plus profond de la vie. Adoptant une approche rationnelle, il est capable de toucher efficacement de nombreuses personnes prêtes à faire des changements durables dans leur vie, une étape à la fois.

Son processus est puissant et fonctionne. Il en est la preuve vivante ayant transformé sa vie : il était épuisé, en surpoids et n'avancait vers nulle part. À présent, il est à un stade de sa vie où il s'épanouit complètement et il a même participé dans des triathlons sprint et est maintenant un entraîneur personnel certifié. Paisible, fort et heureux, Michael utilise ses dons de l'humour, de l'intuition et de l'expérience de vie pour aider ses clients et les associés qui s'engagent auprès de lui à libérer tout leur potentiel.

C3 - Les relations interculturelles

Lieu: Ballroom C

(Français - Interprétation simultanée)

Le nombre des personnes immigrantes, des réfugiés et des étudiants internationaux qui s'établissent au Nouveau-Brunswick augmente considérablement d'une année à l'autre. Cette augmentation a des retombées importantes au niveau social, économique et linguistique dans un contexte préoccupant au niveau démographique.

Bien que des efforts soient déployés pour accompagner ces nouveaux arrivants durant leur intégration, il est important de travailler avec la société d'accueil pour faciliter le développement des relations interculturelles harmonieuses.

L'atelier sur les relations interculturelles permettra aux participants de prendre conscience de leur propre culture, de reconnaître certaines tendances culturelles et de développer certaines compétences pour interagir efficacement avec des nouveaux arrivants.

Juan Manuel Toro Lara est originaire de la Colombie et habite au Nouveau-Brunswick depuis 2005. M. Toro occupe le poste de coordonnateur à l'accueil et l'intégration des étudiants internationaux au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.

C3 - Intercultural Relationships

Location: Ballroom C

(French - Simultaneous Interpretation)

The number of immigrants, refugees, and international students who settle in New Brunswick is increasing dramatically from year to year. This increase has significant social, economic, and linguistic benefits against a backdrop of concern at the demographic level.

Although efforts are made to support these newcomers during their integration, it is important to work with the host society to facilitate the development of harmonious intercultural relationships.

The workshop on intercultural relationships will enable participants to become aware of their own culture, recognize certain cultural trends, and develop skills to interact effectively with newcomers.

Juan Manuel Toro Lara is originally from Colombia and has lived in New Brunswick since 2005. Juan Manuel Toro Lara coordinates welcoming and integrating international students at the Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.

C4 - Labour Force Readiness: Perceptions of the Pathways for Atlantic Canadian Aboriginal Youth

Location: Ballroom D

(English)

A recent study, using interviews and focus groups, resulted in case studies of First Nation communities in New Brunswick, Nova Scotia and PEI. The themes emerging from the case studies included themes around structural, historical, generational, demographic, mental health, and institutional influences. Based on these themes, new directions for policy development, structural change in the delivery of training programs and placements, educational institution's implementation of the Truth and Reconciliation Committee recommendations, and individual's construction of pathways are proposed.

Dr. Jeff Landine is an associate professor in the Faculty of Education at the University of New Brunswick and a Licensed Psychologist with the College of Psychologists of New Brunswick. He has worked as a counsellor in the public school system, with UNB's Counselling Services and in private practice for a combined 15 years. His teaching and research interests include self-concept, identity development and career counselling, as well as professional ethics. Most recently, Jeff has been exploring the world of employability and the role it plays in the lives of Atlantic youth.

Dr. Amanda Benjamin is an Associate Professor of Adult Education in the Faculty of Education at UNB. Amanda is currently working on a variety of research projects, specifically, a SSHRC Partnership Development Grant titled, Pathways to the Future: Understanding the Aspirations of First Nations Youth with colleagues at McGill, University of Manitoba and University of Victoria. She is also working on a research project examining Labour Force Readiness for Aboriginal Youth funded by Atlantic Aboriginal Economic Development Integrated Research Program (AAEDIRP) with colleagues from the University of New Brunswick, St. Francis Xavier, and the University of Prince Edward Island.

Mike Hennessey is a member of Pabineau First Nation in northern New Brunswick and works with the First Nations Education Initiative Inc. (FNEII) as the Community Education Coordinator. He recently completed his Master of Education degree in Counselling at the University of New Brunswick. His thesis entitled, "The effect of social variables on the career aspirations of New Brunswick Aboriginal adults", was completed in the fall of 2016 and an article will be published in the Winter 2018 edition of the Canadian Journal of Career Development (CJCD). He is currently coordinating mental health programs through 12 First Nations in New Brunswick and participating in research projects as they affect the First Nations students in NB.

C5 - La transition vers le post-secondaire

Lieu: Ballroom E

(Français)

Les jeunes font face à de nombreux défis quand il vient à faire le saut entre l'école et les études postsecondaires. Cette session s'en veut d'être une de dialogue pour discuter des enjeux que font face les jeunes dans cette période fondatrice pour ces jeunes citoyens. Choix de programmes, littératie financière, nouvelle manière d'étudier, conciliation travail étude sont tous des enjeux que craignent les jeunes étudiants du secondaire.

Marc-André LeBlanc

C6 - La culture des personnes handicapées : troubles d'apprentissage

Lieu: Governors Ballroom

(Français - Interprétation simultanée)

Cette session consiste en une introduction aux troubles d'apprentissage spécifiques, y compris des activités de simulation. Elle vise à ce que les participants en apprennent davantage sur les divers types de troubles d'apprentissage, vivent certains des nombreux défis que doivent relever les personnes ayant un trouble d'apprentissage et comprennent mieux les répercussions de ces troubles sur la fonction cognitive, le rendement scolaire et le comportement.

Amy Wood est agente d'éducation chez Troubles d'apprentissage – Association du Nouveau-Brunswick (TAANB). Née à Sackville, au Nouveau-Brunswick, Amy habite à Fredericton depuis trois ans. Titulaire d'un baccalauréat ès arts de l'Université Mount Allison avec une majeure en français et une mineure en anglais ainsi que d'un baccalauréat en éducation de l'Université Crandall, Amy étudie actuellement à l'UNB en vue d'obtenir une maîtrise en éducation avec une concentration en « apprenants exceptionnels ». Depuis octobre 2016, elle travaille chez Troubles d'apprentissage où elle consacre son temps à aider les autres à comprendre les troubles d'apprentissage et comment ils peuvent réussir à l'école, au travail et dans les milieux sociaux. Auparavant, elle était enseignante suppléante dans le district scolaire Anglophone West.

C6 - Disability Culture: Learning Disabilities

Location: Governor's Ballroom

(English - Simultaneous Interpretation)

This session will provide an introduction to Specific Learning Disabilities, including simulation activities. The goal is to have participants learn about the various types of learning disabilities, experience some of the many challenges faced by individuals living with learning disabilities and gain a better understanding of the impact of learning disabilities on cognitive function, academic performance and behaviour.

Amy Wood, Education Officer of the Learning Disabilities Association of New Brunswick (LDANB). Amy was born in Sackville, NB and has lived in Fredericton for the past 3 years. She has a Bachelor of Arts from Mount Allison University with a major in French and a minor in English, as well as a Bachelor of Education from Crandall University. Amy is currently studying for her M.Ed in Exceptional Learners at UNB. She has been with the Learning Disabilities Association since October 2016 and has spent that time helping others understand learning disabilities and how they can achieve success in school, work, and social settings. Before this she worked as a supply teacher for Anglophone West.

10 h 15 - 10 h 45

Nutrition Break / Pause Santé

10 h 45 - 12 h 00

Closing Ceremony and Keynote Address / Cérémonies de clôture et conférencier d'honneur

C7 - Medical Cannabis in The Workplace

Location: Ballroom

(English - Simultaneous Interpretation)

Managing medical cannabis in the workplace has now become a balance between the employer's duty to accommodate and the ability to maintain a safe workplace. Medical cannabis is now more widely accepted by physicians as a last resort medication, which in turn means, that the number of patients being prescribed medical cannabis who can continue to work is rising.

Workplaces have traditionally had a zero-tolerance approach to cannabis and in most cases workplace policy has not been updated to reflect the growing use and acceptance of medical cannabis. Workplace safety is of paramount importance and, therefore, employers and patients must both understand their separate roles. The introduction of medical cannabis policy in the workplace is imperative.



Our featured keynote speaker, **Trev Bungay**, will share his personal story and speak on the use of medical cannabis. Grow your knowledge and gain greater insight as you hear about the different types of cannabis, medical uses, and some of the do's and don'ts.

Trev Bungay was born in Twillingate, Newfoundland and raised in an east coast fishing village named LaScie. Directly upon graduation from high school, Trev commenced studies in Criminology at Academy Canada in Corner Brook, Newfoundland. Trev's long time interest in

the Canadian Forces prevailed, however, he opted to focus his attention on this profession of choice and soon enrolled and relocated to Oromocto, New Brunswick.

Trev served seventeen years in the infantry, completing an impressive seven missions in Bosnia, Haiti & Africa, and four tours to Afghanistan. Trev formally retired from the military in 2014 with PTSD and after countless hardships struggling with the illness he decided to take his health and recovery into his own hands. After a long battle, he overcame adversity and found healing in healing and helping fellow soldiers with PTSD and chronic pain using medical cannabis and full wellness plans.

Trev is ambitious and extremely focused. His investment in the military, and more specifically working with those suffering from PTSD, has led him to his position as co-founder and Vice President of Trauma Healing Centers Inc. - clinics which assist veterans and first responders dealing with PTSD and Chronic Pain. Trev's role within THC will cater directly to his passion for helping those suffering from PTSD. Trev now on the front lines in a very different form.



Dr. Andrea Burry is the Medical Director of Trauma Healing Centers. She completed her Bachelor of Science in Physiology and Psychology at the University of Western Ontario and both her Masters of Science and Medical Degree at the University of Toronto. Dr. Burry moved to New Brunswick in 2006 after completing her residency in Family Medicine at Sunnybrook Hospital in Toronto. Over the course of her practice, she has developed interests in Occupational Medicine and most recently in medical cannabis and the role that it can play in treating conditions

such as post-traumatic stress disorder and chronic pain. Dr. Burry currently divides her time between occupational medicine in both the public and private sector and Trauma Healing Centers, where she has both clinical and administrative roles.

C7 – Le cannabis à des fins médicales en milieu de travail

Lieu: Ballroom

(en anglais – interprétation simultanée)

Pour gérer le cannabis à des fins médicales en milieu de travail, il faut dorénavant concilier l'obligation de l'employeur de prendre des mesures d'adaptation et le maintien d'un milieu de travail sécuritaire.

Lors de dernier recours, les médecins acceptent de plus en plus de prescrire le cannabis à des fins médicales. Ceci signifie donc qu'il y a une augmentation de patients avec une ordonnance de cannabis à des fins médicales et pouvant continuer à travailler.

Les milieux de travail ont coutume d'adopter une politique de tolérance zéro à l'égard du cannabis et, dans la plupart des cas, la politique n'a pas été modernisée pour tenir compte de l'utilisation et de l'acceptation croissantes du cannabis à des fins médicales. Il faut avant tout

assurer la sécurité en milieu de travail. Ainsi, les employeurs et les patients doivent comprendre leurs rôles respectifs. Il est essentiel de mettre en place une politique sur le cannabis à des fins médicales en milieu de travail.

Notre conférencier principal, **Trev Bungay**, fera part de son histoire et discutera de la consommation de cannabis à des fins médicales. Approfondissez vos connaissances et obtenez une meilleure compréhension du sujet au cours de cette présentation sur les différentes sortes de cannabis, les utilisations médicales et quelques-unes des choses à faire et à ne pas faire.



Trev a servi dix-sept ans dans l'infanterie, ayant participé à un nombre impressionnant de sept missions en Bosnie, en Haïti, en Afrique, ainsi qu'à quatre périodes de service en Afghanistan. Trev a officiellement pris sa retraite de l'armée en 2014 souffrant du trouble de stress post-traumatique (TSPT). Après avoir vécu de nombreuses difficultés causées par ce trouble, il a décidé de prendre sa santé et son rétablissement en main. Après un long combat, il a surmonté cette épreuve et a trouvé un soulagement dans la guérison, aidant d'autres soldats souffrant de TSPT et de douleur chronique, au moyen du cannabis à des fins médicales et de plans complets de mieux-être.

Trev est ambitieux et très déterminé. Sa contribution à l'armée, surtout grâce à son travail avec ceux qui souffrent de TSPT, l'a amené à son rôle de cofondateur et vice-président de Trauma Healing Centers inc., clinique aidant les vétérans et les premiers intervenants souffrant de TSPT et de douleur chronique. Son rôle dans Trauma Healing Centers répond directement à sa passion, qui est d'aider les autres souffrant de TSPT. Trev se bat maintenant en première ligne d'une façon complètement différente.



Dre Andrea Burry est la directrice médicale des Centres de guérison des traumatismes. Elle a obtenu son baccalauréat ès sciences en physiologie et en psychologie de l'Université de Western Ontario, et sa maîtrise en sciences et son diplôme en médecine de l'Université de Toronto. Dre Burry s'est installée au Nouveau-Brunswick en 2006 après avoir terminé sa résidence en médecine familiale à l'hôpital Sunnybrook, à Toronto. Au cours de sa pratique, Dre Burry a eu un intérêt pour la médecine du travail et, plus récemment, pour le cannabis thérapeutique et le rôle qu'il peut jouer

dans le traitement de conditions comme l'état de stress post-traumatique et la douleur chronique. Dre Burry partage son temps entre la médecine du travail dans les secteurs public et privé et les Centres de guérison des traumatismes, où elle joue à la fois un rôle clinique et un rôle administratif.